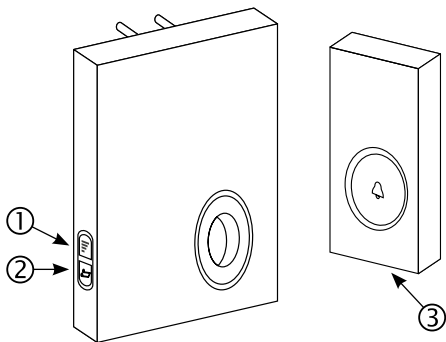




Dzwonek bezprzewodowy

• Wireless doorbell • Funkklingel • Беспроводной звонок • Belaidis skambutis • Bezdrátový zvonek • Bezvadu durvju zvans • Traadita kõlisti

WL558W

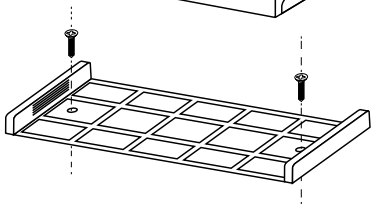
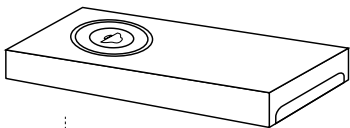
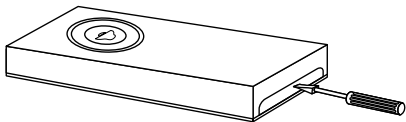


- ① Regulacija głośności
Volume adjustment
Lautstärkeregelung
Регулировка уровня громкости
Garsumo reguliavimas
Regulace hladiny hlasitosti
Helitugevuse reguleerimine
Skaluma līmeņa regulācija

- ② Zmiana dźwięku
Sound change
Änderung des Klingeltons
Смена звукового эффекта
Garso keitimas
Změna tónu
Heli muutmine
Melodijas maiņa

- ③ Przycisk otwierania pokrywy
Opening cover button
Taste zum Öffnen der Abdeckung
Кнопка открытия крышки
Dangtelio atidarymo mygtukas
Tlačítko otevření víka
Katte avamise nupp
Vāka atvēršanas poga

A



Warunki bezpiecznego użytkowania

1. Instrukcja obsługi jest integralną częścią produktu i należy ją przechowywać wraz z urządzeniem.
2. Przed rozpoczęciem korzystania z urządzenia należy zapoznać się z instrukcją obsługi oraz specyfikacją techniczną urządzenia oraz bezwzględnie jej przestrzegać.
3. Użytkowanie urządzenia niezgodnie z instrukcją obsługi oraz jego przeznaczeniem może spowodować uszkodzenie urządzenia, pożar, porażenie prądem lub inne niebezpieczeństwa dla użytkownika.
4. Producent nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenia mienia lub ciała mogące powstać w wyniku użytkowania urządzenia niezgodnie z jego przeznaczeniem, specyfikacją techniczną oraz instrukcją obsługi.
5. Przed rozpoczęciem użytkowania urządzenia należy sprawdzić czy urządzenie lub jakikolwiek jego element nie są uszkodzone. Nie należy używać uszkodzonego urządzenia.
6. Nie należy otwierać, rozkręcać lub modyfikować urządzenia. Wszelkich napraw może dokonywać jedynie autoryzowany punkt serwisowy.
7. Urządzenie przeznaczone jest do wewnątrz (odbiornik) / na zewnątrz (nadajnik) pomieszczeń. Stopień ochrony urządzenia wynosi IP20 (odbiornik), IP44 (nadajnik).
8. Nie należy używać urządzenia od razu po przeniesieniu z innego do ciepłego pomieszczenia. Należy odczekać aż osiągnie on temperaturę pokojową.
9. Urządzenie należy chronić przed:
 - a. upuszczeniem i wstrząsem,
 - b. wysokimi i niskimi temperaturami (odbiornik),
 - c. wilgocią, zalaniem i zachlapaniem (odbiornik),
 - d. bezpośrednim promieniowaniem słonecznym,
 - e. działaniem substancji chemicznych
 - f. oraz innymi czynnikami mogącymi negatywnie wpłynąć na urządzenie oraz jego funkcjonowanie.
10. Urządzenie należy czyścić suchą i miękką szmatką. Do czyszczenia nie należy stosować proszków do szorowania, alkoholu, rozpuszczalników lub innych silnych detergentów.
11. Produkt nie jest zabawką. Urządzenie i opakowanie należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci i zwierząt.

Charakterystyka

Dzwonek bezprzewodowy – nie wymaga instalacji dzwonekowej i okablowania ■ zasięg działania w terenie otwartym: do 100 m ■ 48 dźwięków ■ częstotliwość transmisji: 433,92 MHz ■ zasilanie odbiornika: AC 230 V ~ 50 Hz ■ zasilanie nadajnika: bateria typu 23 A (DC 12 V \approx) – w zestawie ■ odbiornik IP20, nadajnik IP44 ■ kolor: biały

Zasięg działania

Zasięg działania bezprzewodowej transmisji sygnału radiowego dzwonka wynosi do 100 m w terenie otwartym, gdy nadajnik i odbiornik znajdują się w swoim polu widzenia, bez żadnych przeszkód pomiędzy nimi. Zasięg zależy od miejsca instalacji i napotkanych przeszkód.

Zasięg działania dzwonka mogą ograniczyć następujące przeszkody: ściany, sufity z betonu zbrojonego, izolacje i przedmioty metalowe, urządzenia radiowe i bezprzewodowe (np. telefony komórkowe,

stuchawki, głośniki, stacje pogodowe), urządzenia wytwarzające silne pole elektromagnetyczne lub elektryczne (np. silniki elektryczne, transformatory, zasilacze, komputery, napowietrzne linie energetyczne dużej mocy, nadajniki sieci GSM), itp.

Instalacja przycisku [Ⓐ]

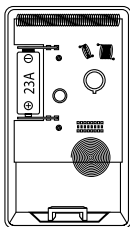
Przed montażem przycisku (nadajnika) należy sprawdzić czy zasięg działania dzwonka jest prawidłowy. Przycisk można zamontować na stałe przykręcając go do powierzchni montażowej.

- ⚠ Nie należy montować przycisku (nadajnika) bezpośrednio na powierzchniach metalowych, gdyż może to powodować zakłócenia i zmniejszenie zasięgu działania dzwonka** ▪ Przycisk (nadajnik) zaleca się montować w miejscach nienarażonych na długotrwałe i silne opady deszczu oraz w miejscach mocno nasłonecznionych. W razie potrzeby należy zastosować dodatkową osłonę ▪ Podczas wiercenia otworów montażowych należy zwrócić uwagę na położenie kabli elektrycznych oraz innych instalacji. Zaleca się używanie detektora do wykrywania przewodów i rur w ścianach, np. KC098YB lub V31 firmy DPM

- ⚠ Przed pierwszym użyciem nadajnika należy wyjąć taśmę zabezpieczającą baterię.**

Wymiana baterii

Nadajnik



- ⚠ Zaleca się stosowanie baterii alkalicznych** ▪ Zużyte baterie jako odpad niebezpieczny należy wyrzucić do specjalnie oznaczonych pojemników lub przekazać do punktu selektywnej zbiórki. Nie wolno wyrzucać baterii do kosza na śmieci ▪ Nie należy stosować jednocześnie baterii nowych i używanych.

- i** DPMSolid Ltd Sp. k. niniejszym oświadcza, że dzwonek bezprzewodowy WL558W jest zgodny z dyrektywą 2014/53/UE. Pełny tekst deklaracji zgodności UE jest dostępny pod następującym adresem internetowym: <http://www.dpm.eu>

Safety instructions



1. User's manual is a part of the product and it should be stored with the device.
2. Before use read the user's manual and check the technical specification of the device and strictly obey it.
3. Operating the unit contrary to the instruction manual and its purpose may cause damage to the unit, fire, electric shock or other hazards to the user.
4. The manufacturer is not liable for any damages to persons or property caused by improper use, contrary to its intended purpose, the technical specifications or the user's manual.
5. Before use check if the device or any of its components is not damaged. Do not use damaged product.
6. Do not open, disassemble or modify the device. All repairs may only be made by an authorized service center.
7. Use the device indoors (receiver) / outdoors (transmitter). International Protection Rating for the device is IP20 (receiver), IP44 (transmitter).
8. Do not use the detector immediately after it has been moved from cold to warm space. Wait until it reaches room temperature.
9. The device should be protected against:
 - a. dropping and shaking
 - b. high and low temperatures (receiver)
 - c. humidity, flooding and splashing (receiver)
 - d. direct sunlight
 - e. chemicals
 - f. and other factors that could affect the device and its operation.
10. The device should be cleaned with a dry and soft cloth. Do not use abrasive powders, alcohol, solvents, or other strong detergents.
11. Product is not a toy. The device and packaging must be kept out of the reach of children and animals.

Features

Wireless doorbell – requires no bell or cable installation ■ operating range in open area: max. 100 m
■ 48 sounds ■ transmission frequency: 433,92 MHz ■ receiver power supply: AC 230 V ~ 50 Hz
■ transmitter power supply: battery type 23 A (DC 12 V ---) – included ■ receiver IP20, transmitter IP44 ■ colour: white

Operating range

The range of wireless transmission of the radio ring signal is up to 100 m in open terrain, when the transmitter and receiver are in their field of view, without any obstacles between them. The range depends on the place of installation and the obstacles encountered.

The operating range of the doorbell can be limited by the following obstacles: walls, reinforced concrete ceilings, insulation and metal objects, radio and wireless devices (eg. mobile phones, headphones, loudspeakers, weather stations), devices generating a strong electromagnetic or electric field (eg. electric motors, transformers, power supplies, computers, high-power overhead power lines, GSM network transmitters), etc.

Transmitter installation [Ⓐ]

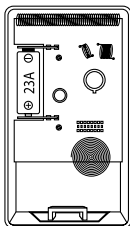
Before installing the button (transmitter), check if the operating range of doorbell is correct. The button can be mounted permanently to the mounting surface by screws.

- ⚠ **Do not install the button (transmitter) directly on metal surfaces, as it may cause interference and reduce the range of the doorbell** ▪ The transmitter is recommended to be installed in places not exposed to prolonged and heavy rainfalls and in sunny places. If necessary, an additional cover should be used ▪ When drilling assembly holes, pay attention to the location of electric cables and other installations. It is recommended to use a detector for detecting pipes and pipes in walls, eg KC098YB or V31 from DPM

- ⚠ **Before using the transmitter for the first time, remove the battery protecting tape.**

Battery replacement

Transmitter



- ⚠ **It is recommended to use alkaline batteries** ▪ Used batteries as hazardous waste should be thrown into specially marked containers or handed over to a separate collection point. Do not dispose of batteries in the trash bin ▪ Do not use new and used batteries at the same time.

- i** Hereby, DPMSolid Ltd SP. k. declares that wireless doorbell WL558W is in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address: <http://www.dpm.eu>

Sicherheitshinweise für den Gebrauch



1. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil des Produktes und muss zusammen mit dem Gerät aufbewahrt werden.
2. Lesen Sie vor Inbetriebnahme des Gerätes die Bedienungsanleitung und die technische Spezifikation des Gerätes und beachten Sie die dortigen Vorgaben.
3. Bei nicht bestimmungsgemäßem Gebrauch und bei Nutzung des Geräts entgegen den Vorgaben der Bedienungsanleitung kann es zu Schäden am Gerät, Brand, elektrischem Schlag oder anderen Gefahren für den Benutzer kommen.
4. Der Hersteller haftet nicht für Schäden an Eigentum oder Körper, wenn das Gerät bestimmungswidrig bzw. entgegen den Vorgaben der technischen Spezifikationen und der Bedienungsanleitung gebraucht wurde.
5. Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, müssen Sie prüfen, ob das Gerät oder Teile davon nicht beschädigt sind. Ein defektes Gerät darf nicht benutzt werden.
6. Gerät nicht öffnen, auseinander schrauben oder umbauen. Alle Reparaturen dürfen nur von einer autorisierten Servicestelle durchgeführt werden.
7. Das Gerät ist nur für den Einsatz im Innenbereich bestimmt innerhalb (Empfänger) / außerhalb (Sender) der Räumlichkeiten. Die Schutzart des Geräts ist IP20 (Empfänger), IP44 (Sender).
8. Verwenden Sie den Detektor nicht unmittelbar nachdem er von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Warten bis es Raumtemperatur erreicht.
9. Schützen Sie das Gerät vor:
 - a. Stürzen und Erschütterungen,
 - b. hohen und niedrigen Temperaturen (Empfänger),
 - c. Feuchtigkeit, Gieß- und Spritzwasser (Empfänger),
 - d. direkter Sonneneinstrahlung,
 - e. Einwirkung von Chemikalien
 - f. und anderen Faktoren, die das Gerät und seine Funktion beeinträchtigen können.
10. Reinigen Sie das Gerät mit einem trockenen und weichen Tuch. Verwenden Sie für die Reinigung keine Scheuermittel, Alkohol, Lösungsmittel oder andere starke Reinigungsmittel.
11. Das Produkt ist kein Spielzeug. Das Gerät und seine Verpackung sollten außerhalb der Reichweite von Kindern und Tieren aufbewahrt werden.

Charakteristisch

Funkklingel – erfordert keine Klingelinstallation oder Verkabelung ■ Reichweite im Freifeld: bis 100 m ■ 48 Klingeltöne ■ Sendefrequenz: 433,92 MHz ■ Empfängerversorgung: AC 230 V ~ 50 Hz ■ Senderversorgung: 23 A-Typ Batterie (DC 12 V ---) – inklusive ■ Empfänger IP20, Sender IP44 ■ Farbe: weiß

Reichweite

Die Reichweite der kabellosen Funksignalübertragung der Klingel beträgt bis 100 m in offenem Gelände, wenn Sender und Empfänger im gegenseitigen Blickfeld liegen, ohne jegliche Hindernisse zwischen ihnen. Die Reichweite ist vom Anbringungsort und eventuellen Hindernissen abhängig.

Die Reichweite der Klingel kann durch folgende Hindernisse eingeschränkt werden: Wände, Decken aus Stahlbeton, Dämmungen und Metallgegenstände, Funkgeräte und kabellose Geräte (z. B. Handys,

Kopfhörer, Lautsprecher, Wetterstationen), starke elektromagnetische oder elektrische Felder erzeugende Geräte (z. B. Elektromotoren, Transformatoren, Netzgeräte, Computer, Hochspannungsfreileitungen, GSM-Sender), usw.

Anbringen der Taste [Ⓐ]

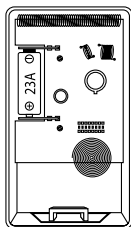
Überprüfen Sie vor der Montage der Taste (des Senders), ob die Klingel die richtige Reichweite hat. Die Taste kann fest an den Untergrund angeschraubt werden.

- ⚠** Die Taste (der Sender) darf nicht direkt auf einem metallenen Untergrund angebracht werden, da dies zu Störungen und zu einer Einschränkung der Reichweite der Klingel führen kann ▪ Die Taste (der Sender) sollte nicht an Stellen angebracht werden, die langen und starken Regenfällen oder starker Sonneneinstrahlung ausgesetzt sind. Falls nötig, muss ein zusätzlicher Schutz angebracht werden ▪ Achten Sie beim Bohren der Montagelöcher auf die Lage elektrischer Kabel und anderer Anlagen. Es empfiehlt sich, einen Kabel- und Rohrdetektor einzusetzen, z. B. KC098YB oder V31 der Firma DPM

- ⚠** Nehmen Sie vor dem ersten Gebrauch das Sicherungsband von der Batterie ab.

Batteriewechsel

Sender



- ⚠** Es wird die Verwendung von Alkali-Batterien empfohlen ▪ Verbrauchte Batterien müssen als Gefahrenabfall in speziell gekennzeichneten Behältern entsorgt oder an einer Sammelstelle abgegeben werden. Batterien dürfen nicht über den Hausmüll entsorgt werden ▪ Verwenden Sie keine neuen und gebrauchten Batterien gleichzeitig.

- i** Hiermit erklärt DPMSolid Ltd Sp. k., dass der Funkklingel WL558W der Richtlinie 2014/53/EU entspricht. Der vollständige Text der EU-Konformitätserklärung ist unter der folgenden Internetadresse verfügbar: <http://www.dpm.eu>.

Условия безопасного пользования



1. Инструкция обслуживания является неотъемлемой частью продукта и следует её хранить вместе с устройством.
2. Перед началом использования устройства следует ознакомиться с инструкцией обслуживания, техническими данными устройства а также безусловно их выполнять.
3. Использование устройства в разрез с инструкцией обслуживания, а также использование не по назначению, может повлечь повреждение устройства, пожар, поражение током или другие опасности для пользователя.
4. Производитель не несет ответственность за повреждение измерителя или корпуса, что может возникнуть в результате неправильного использования устройства, вразрез с его предназначением, техническими параметрами, инструкцией обслуживания.
5. Перед началом использования устройства следует проверить нет ли повреждений устройства или его элементов. Не следует использовать поврежденное устройство.
6. Не следует открывать, раскручивать или модифицировать устройство. Всевозможные ремонты может совершать лишь авторизованный сервисный пункт.
7. Устройство предназначено к употреблению внутри (приемник) / снаружи (передатчик). Степень безопасности устройства выносит IP20 (приемник), IP44 (передатчик).
8. Не используйте детектор сразу после его перемещения из холодного в теплое пространство. Подождите, пока он не достигнет комнатной температуры.
9. Устройство следует защищать от:
 - а. падений и вибраций,
 - б. высоких и низких температур (приемник),
 - в. влажности, заливаний и забрызгивания (приемник),
 - г. непосредственного солнечного излучения,
 - д. действия химических веществ а также других факторов,
 - е. которые могут негативно повлиять на устройство, а также его функционирование.
10. Устройство следует чистить сухой, мягкой тряпочкой. Не следует использовать абразивные порошки, алкоголь растворители или другие сильные моющие средства.
11. Устройство не является игрушкой. Устройство и упаковку следует хранить в месте недоступном для детей и животных.

Характеристика

Беспроводной звонок – не требует подключения к сети и прокладки кабеля ■ рабочий диапазон в открытой области: до 100 м ■ 48 звуковых эффекта ■ частота передачи: 433,92 МГц ■ питание приемника: AC 230 V ~ 50 Hz ■ питание передатчика: тип батареи 23 А (DC 12 V ---) – в комплекте ■ приемник IP20, передатчик IP44 ■ цвет: белый


Радиус действия

Радиус действия беспроводной передачи радиосигнала звонка составляет до 100 м на открытой местности, если на пути сигнала от передатчика до приемника не встречаются преграды. Радиус действия зависит от места установки и наличия преград.

Радиус действия звонка могут ограничивать следующие преграды: стены, перекрытия из армированного бетона, изоляция и металлические предметы, радио- и беспроводные устройства (например, сотовые телефоны, наушники, усилители, домашние метеостанции), приборы, излучающие сильное электромагнитное или электрическое поле (например, электродвигатели, трансформаторы, зарядные устройства, компьютеры, высоковольтные воздушные линии электропередач, GSM-передатчики), и т.п.

Установка кнопки

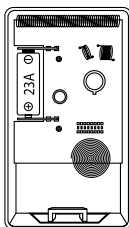
Перед монтажом кнопки (передатчика) необходимо проверить и убедиться в правильности радиуса действия звонка. Кнопку можно закрепить стационарно, привинчивая ее к монтажной поверхности, или при помощи размещенной на задней стенке кнопки самоклеющейся ленты.


-  **Не следует устанавливать кнопку (передатчик) непосредственно на металлических поверхностях, поскольку это может создать помехи и уменьшить радиус действия звонка** ■ Для установки кнопки (передатчика) следует выбирать места, наиболее защищенные от воздействия сильных или длительных атмосферных осадков и от попадания прямых солнечных лучей. В случае необходимости следует использовать дополнительные защитные козырьки ■ При просверливании монтажных отверстий необходимо обращать внимание на расположение электрических кабелей и других сетей. Рекомендуется использовать детектор для обнаружения в стенах скрытой электропроводки и труб, например, КС098УВ или V31 производства фирмы DPM

-  **Перед первым использованием передатчика необходимо вынуть ленту, предохраняющую батарейку.**

Замена аккумулятора

Передатчик



-  **Рекомендуется использовать щелочные аккумуляторы** ■ Израсходованные батареи, представляющие собой опасные отходы, следует выбрасывать в специально предназна-

ченные для этого емкости либо сдавать в пункты селективного сбора. Запрещено выбрасывать израсходованные батареи в корзину для обычного хозяйственного мусора ■ Не используйте новые и использованные батареи одновременно.

i DPMSolid Ltd. k. настоящим заявляет, что беспроводной звонок WL558W соответствует директиве 2014/53 / EC. Полный текст декларации соответствия ЕС можно получить по следующему адресу онлайн: <http://www.dpm.eu>.

Saugaus naudojimo instrukcija

LT

1. Naudojimo instrukcija yra neatskiriama gaminio dalis ir ją būtina laikyti kartu su prietaisu.
2. Prieš pradėdami naudotis prietaisu, atidžiai perskaitykite jo naudojimo instrukciją bei technines specifikacijas. Būtinai laikykitės instrukcijos nurodymų.
3. Naudojant prietaisą ne pagal paskirtį arba nesilaikant instrukcijoje pateiktų taisyklių, galima sugadinti įrenginį, sukelti gaisrą, elektros smūgį arba kitokį pavojų vartotojui.
4. Gamintojas neatsako už žalą turtui arba kūno sužalojimus, jeigu jie atsirado dėl prietaiso naudojimo ne pagal paskirtį, techninę specifikaciją arba naudojimo instrukciją.
5. Prieš pradėdami naudotis prietaisu, patikrinkite, ar įrenginys arba kuris nors jo elementas nėra sugadintas. Nenaudokite sugadinto prietaiso.
6. Neardykite ir nebandykite prietaiso perdirbti. Visus remonto darbus gali atlikti tik autorizuotas remonto centras.
7. Prietaisas skirtas tik naudojimui patalpų viduje (imtuvus) viduje ir išorėje (siųstuvus). Prietaiso apsaugos klasė – IP20 (imtuvus), IP44 (siųstuvus).
8. Nenaudokite detektoriaus iškart po to, kai jis buvo perkeltas iš šalto į šiltą erdvę. Palaukite, kol jis pasiekia kambario temperatūrą.
9. Saugokite:
 - a. kad prietaisas nenukristų ir nebūtų kratomas,
 - b. saugokite jį nuo aukštos ir žemos temperatūros (imtuvus),
 - c. drėgmės, užpylimo arba aptaškymo (imtuvus),
 - d. tiesioginių saulės spindulių,
 - e. cheminių medžiagų poveikio
 - f. bei kitų, neigiamai prietaisą ir jo darbą galinčių paveikti veiksnių.
10. Prietaisą valykite sausa ir minkšta šluoste. Valymui nenaudokite miltelių šveitimui, alkoholio, tirpiklių ir kitų stiprių valiklių. Gaminys nėra žaizdas.
11. Prietaisą ir jo pakuotę laikykite vaikams ir gyvūnams nepasiekiamoje vietoje.

Charakteristika

Belaidis skambutis – nereikia įrengti nei skambučio, nei vedžioti laidų ■ veikimo diapazonas atvirame plote: iki 100 m ■ 48 garsai ■ perdavimo dažnis: 433,92 MHz ■ imtuvo maitinimas: AC 230 V ~ 50 Hz ■ siųstuvo maitinimas: 23 A tipo baterija (DC 12 V ---) – rinkinyje ■ imtuvus IP20, siųstuvus IP44 ■ spalva: baltas


Veikimo diapazonas

Skambučio radijo signalo belaidžio siuntimo veikimo aprėptis iki 100 m atvirojoje aplinkoje, kai tarp siųstuvo ir imtuvo nėra jokių kliūčių. Aprėptis priklauso nuo įrengimo vietos ir kliūčių.

Skambučio veikimo aprėptį gali riboti šios kliūtys: armuoto betono sienos, perdangos, metalinė izoliacija ir daiktai, radijo ir belaidžiai prietaisai (pvz., mobilieji telefonai, ausinės, stiprintuvai, orų stotelės), stiprų elektromagnetinį ar elektros lauką sukuriantys prietaisai (pvz., elektros varikliai, transformatoriai, maitinimo šaltiniai, kompiuteriai, aukštos galios oro elektros linijos, GSM tinklo siųstuvai) ir pan.

Mygtuko įrengimas

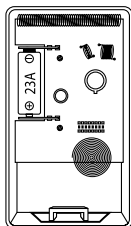
Prieš montuojant mygtuką (siųstuvą) būtina patikrinti, ar netrikdoma skambučio veikimo aprėptis. Mygtuką galima tvirtinti stacionariai, prisukant prie tvirtinamo paviršiaus.


 **Netvirtinti mygtuko (siųstuvo) tiesiogiai ant metalinių paviršių, nes gali trikdyti skambučio veikimo ir riboti jo aprėptį** ■ Mygtuką (siųstuvą) rekomenduojama tvirtinti vietose, kurių ilgą laiką neveikia stiprus lietus ar stiprūs saulės spinduliai. Prireikus, būtina naudoti papildomą apsaugą ■ Gręžiant montavimo skylę būtina atkreipti dėmesį į elektros laidų ir pan. padėtį. Rekomenduojama naudoti laidų ir vamzdžių aptikimo sienose detektorius, pvz., DPM gamybos KC098YB arba V31

 **Prieš pirmą kartą naudojant būtina ištraukti baterijos apsauginę juostelę.**

Elementų keitimas

Siųstuvas



 **Rekomenduojama naudoti šarmines baterijas** ■ Panaudotos baterijos yra pavojingos atliekos, todėl jas būtina mesti į specialiai paženklintas vietas arba perduoti rūšiuojamų atliekų surinkimo įmonei. Baterijų negalima mesti į šiukšliadėžę ■ Nenaudokite naujų ir naudotų baterijų tuo pačiu metu.

- i** Aš, DPMSolid Ltd Sp. k., patvirtinu, kad radijo įrenginių tipas belaidis skambutis WL558W atitinka Direktyvą 2014/53/ES. Visas ES atitikties deklaracijos tekstas prieinamas šiuo interneto adresu: <http://www.dpm.eu>

Podmínky bezpečného používání



1. Návod na obsluhu je neodlučiteľnou súčasťou výrobku a je nutno jej uchovávať spolu se zařízením.
2. Před zahájením používání zařízení je nutno se seznámit s návodem na obsluhu a s technickou specifikací zařízení a bezpodmínečně je dodržovat.
3. Používání zařízení v rozporu s návodem na obsluhu a v rozporu s jeho určením může způsobit poškození zařízení, požár, zásah elektrickým proudem nebo i jiná nebezpečí pro uživatele.
4. Výrobce nenese zodpovědnost za poškození majetku nebo těla, která mohou vzniknout v důsledku používání zařízení v rozporu s jeho určením, technickou specifikací a návodem na použití.
5. Před zahájením používání je nutno zkontrolovat, zda zařízení nebo jakákoliv jeho část nejsou poškozeny. Poškozené zařízení se nesmí používat.
6. Nesmí se otevírat, rozkládat na součásti nebo upravovat zařízení. Jakékoliv opravy může provádět pouze autorizovaný servis.
7. Zařízení je určeno výhradně pro použití uvnitř (přijímač) / vně areálu (vysílač). Úroveň ochrany zařízení je IP20 (přijímač), IP44 (vysílač).
8. Nepoužívejte detektor bezprostředně po jeho přemístění z chladného do teplého prostoru. Počkejte, dokud nedosáhne pokojové teploty.
9. Zařízení je nutno chránit před:
 - a. úpadkem a otřesy,
 - b. vysokými a nízkými teplotami (přijímač),
 - c. vlhkem, zalitím a ostříkáním (přijímač),
 - d. přímým slunečním zářením,
 - e. působením chemických látek
 - f. a jinými faktory, které by mohly negativně ovlivnit zařízení a jeho fungování.
10. Zařízení je nutno čistit pomocí suchého a měkkého hadříku. K čištění se nesmějí používat čisticí prášky, alkohol, rozpouštědla nebo jiné silné detergenty.
11. Tento výrobek není hračka. Zařízení a obal je nutné uchovávat na místě nedostupném pro děti a zvířata.

Charakteristický

Bezdrátový zvonek — nevyžaduje zvonkovou instalaci a kabeláž ■ dosah na otevřeném prostranství: max. 100 m ■ 48 tónů ■ přenosová frekvence: 433,92 MHz ■ napájení přijímače: AC 230 V ~ 50 Hz ■ napájení vysílače: typ baterie 23 A (DC 12 V ==) — v sadě ■ přijímač IP20, vysílač IP44 ■ barva: bílá

Rozsah přenosu

Dosah bezdrátového přenosu rádiového signálu zvonku činí max. 100 m na otevřeném terénu, když jsou vysílač a přijímač ve svém zorném poli, bez žádných překážek mezi nimi. Dosah závisí na místě instalace a překážkách.

Dosah zvonku mohou omezit následující překážky: stěny, stropy z armovaného betonu, izolace a kovové předměty, rádiová a bezdrátová zařízení (např. mobilní telefony, sluchátka, reproduktory, meteostanice), zařízení generující silné elektromagnetické nebo elektrické pole (např. elektrické motory, transformátory, síťové adaptéry, počítače, vzdušné energetické vedení s vysokým výkonem, vysílače GSM sítě) atp.

Instalace tlačítka [Ⓐ]

Před namontováním tlačítka (vysílače) zkontrolujte, zda je dosah zvonku správný. Tlačítko můžete namontovat napevno, tak že jej přišroubujete k montážnímu povrchu.

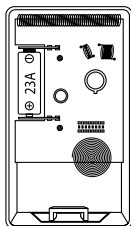
- ⚠ Tlačítko (vysílač) nemontujte přímo na kovové povrchy, protože to může způsobit poruchy a snížit dosah působení zvonku** ▪ Tlačítko (vysílač) montujte na místech nevystavených dlouhodobým a silným dešťovým srážkám a na místech nevystavených silnému slunečnímu záření. Bude-li třeba, použijte dodatečný kryt ▪ Při vrtání montážních otvorů dávejte pozor na uložení elektrických kabelů a jiných vodičů. Použijte detektor pro zjišťování kabelů a trubek ve stěnách, např. KC098YB nebo V31 firmy DPM

- ⚠ Před prvním použitím vysílače vytáhněte pásku zabezpečující baterii.**

Výměna baterií

- ⚠ Používejte alkalické baterie** ▪ Použité baterie vyhodte jako nebezpečný odpad do speciálně označených popelnic nebo odevzdejte na sběrné místo tříděného odpadu. Baterie nevyhazujte do odpadkového koše ▪ Nepoužívejte současně nové a použité baterie.

Vysílač



- i** Tímto DPMSolid Ltd Sp. k. prohlašuje, že typ rádiového zařízení bezdrátový zvoněk WL558W je v souladu se směrnicí 2014/53/EU. Úplné znění EU prohlášení o shodě je k dispozici na této internetové adrese: <http://www.dpm.eu>

Drošas lietošanas noteikumi



1. Lietošanas pamācība ir neatņemama produkta daļa un to nepieciešams uzglabāt kopā ar ierīci.
2. Pirms ierīces izmantošanas nepieciešams iepazīties un ievērot lietošanas pamācību un ierīces tehnisko specifikāciju.
3. Ierīces izmantošana pretēji lietošanas pamācībā sniegtajiem norādījumiem un paredzētajam mērķim var izraisīt ierīces bojājumus, ugunsgrēka draudus, strāvas trieciena risku vai cita veida draudus lietotāja veselībai.
4. Ražotājs neņemas atbildību par īpašuma vai veselības bojājumiem, kas radušies, izmantojot ierīci neatbilstoši tai paredzētajiem mērķiem, tehniskās specifikācijas aprakstam vai lietošanas pamācības norādījumiem.
5. Pirms ierīces izmantošanas nepieciešams pārbaudīt, vai nav bojāta ierīce vai kāda no tās sastāvdaļām. Bojātu ierīci izmantot nedrīkst.
6. Ierīci nedrīkst attaisīt, izjaukt vai modificēt. Visa veida remontdarbus drīkst veikt tikai autorizētā servisa centrā.
7. Ierīce ir paredzēta izmantošanai iekštelpās (uztvērējs) / ārtelpās (raidītājs). Ierīces aizsardzības pakāpe - IP20 (uztvērējs), IP44 (raidītājs).
8. Ierīci nedrīkst izmantot tūlīt pēc pārvietošanas siltumā. Nepieciešams uzgaidīt un ļaut ierīcei sasniegt istabas temperatūru.
9. Sargāt ierīci no:
 - a. nokrišanas un triecieniem,
 - b. augstām un zemām temperatūrām (uztvērējs),
 - c. mitruma, applūšanas un nosprostošanās (uztvērējs),
 - d. tiešas saules staru iedarbības,
 - e. ķīmisku vielu iedarbības
 - f. un apstākļiem, kas varētu negatīvi ietekmēt ierīces darbību.
10. Ierīci tīrīt ar sausu un mīkstu drāniņu. Tīrīšanas laikā nedrīkst izmantot abrazīvus tīrīšanas pulverus, alkoholu, šķīdinātājus un augstas efektivitātes mazgāšanas līdzekļus.
11. Produkts nav rotājlieta. Ierīci un tās iepakojumu uzglabāt bērniem un dzīvniekiem nepieejamā vietā.

Apraksts

Bezvadu durvju zvans – nav nepieciešama zvana instalācija un vadījumi ■ Zvana radio signāla bezvadu pārraides darbības rādiuss līdz 100 m atvērtā teritorijā ■ 48 melodijas ■ radio frekvence: 433,92 MHz ■ uztvērēja barošana: AC 230 V ~ 50 Hz ■ raidītāja barošana: baterija 23 A (DC 12 V ---) – komplektācijā ■ uztvērējs IP20, raidītājs IP44 ■ krāsa: balta.


Darbības diapazons

Zvana radio signāla bezvadu pārraides darbības rādiuss līdz 100 m atvērtā teritorijā, kad raidītājs un uztvērējs atrodas savā redzeslaukā bez šķēršļiem starp tiem. Darbības rādiuss ir atkarīgs no instalācijas vietas un iespējamiem šķēršļiem. Zvana darbības rādiusu var ierobežot sekojoši šķēršļi: sienas, stiegtotā betona griesti, izolācijas un metāla priekšmeti, radio ierīces un bezvadu ierīces (piem. mobilie telefoni, austiņas, skalrūņi, meteostacijas), ierīces, kas rada spēcīgu magnētisko lauku vai elektriskās

ierīces (piemēram, elektromotori, transformatori, elektroapgāde, datori, gaisvadu elektropārvades līnijas, GSM tīkla raidītāji), u. tml.


Pogas instalācija

Pirms pogas (raidītāja) montāžas nepieciešams pārbaudīt vai zvana darbības rādiuss ir pareizs. Pogu iespējams pastāvīgi uzstādīt, pieskrūvējot to montāžas virsmai vai izmantojot aizmugurē izvietoto pašlīmējošās lentas taustiņu.

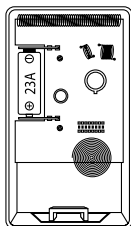
 **Pogu (raidītāja) nedrīkst uzstādīt pa tiešo uz metāliskām virsmām, jo tas var radīt traucējumus un samazināt zvana darbības rādīus** ■ Pogu (raidītāju) ieteicams uzstādīt vietās, kas nav pakļautas ilgstošiem un spēcīgiem nokrišņiem, kā arī stipri saulainās vietās. Nepieciešamības gadījumā ieteicams izmantot papildu aizsegu ■ Montāžas atveru urbšanas laikā nepieciešams pievērst uzmanību elektrisko kabeļu un citu instalāciju izvietojumam ■ Ieteicams izmantot kabeļu un sienas cauruļu detektorus, piem., uzņēmuma DPM ražotos KC098YB vai V31.


 Pirms pirmās raidītāja izmantošanas reizes, nepieciešams izņemt baterijas aizsarglentu.

Akumulatora nomaīņa

 Ieteicams izmantot sārma baterijas ■ Lietotās baterijas, jo bīstamie atkritumi ir jāizmet īpaši marķētos konteineros vai jānodod selektīvās savākšanas vietā. Neizmetiet baterijas atkritumu tvertnē ■ Neizmantojiet jaunas un lietotas baterijas vienlaicīgi.

Raidītājs



 Ar šo DPMSolid Ltd Sp. k. deklarē, ka radioiekārta bezvadu durvju zvans WL558W atbilst Direktīvai 2014/53/ES. Pilns ES atbilstības deklarācijas teksts ir pieejams šādā interneta vietnē: <http://www.dpm.eu>.

Ohutu kasutamise tingimused

1. Kasutusjuhend on toote lahutamatu osa ja seda tuleb seadmega koos hoida.
2. Enne seadme kasutamist lugege kasutusjuhendit ja seadme tehnilist kirjeldust ning rangelt järgige seda.
3. Seadme kasutamine viisil, mis ei vasta kasutusjuhendile ja selle kasutusotstarbele, võib seadet kahjustada, tekitada tulekahju, elektrilööki või muid kasutajale ohtlikke olukordi.
4. Tootja ei vastuta varalise kahju või kehavigastuse eest, mis võib tekkida seadme valest kasutamisest, mis on vastuolus selle ettenähtud kasutuse, tehnilise kirjelduse ja kasutusjuhendiga.
5. Enne seadme kasutamist kontrollige, et seade või selle osad ei ole kahjustatud. Ärge kasutage kahjustatud seadet.
6. Ärge avage, demonteerige ega muutke seadet. Kõiki parandusi võib teostada ainult volitatud teeninduskeskus.
7. Seade on mõeldud kasutamiseks ainult sise- (vastuvõtja) ja välistingimustes (saatja). Seadme kaitsetase on - IP20 (vastuvõtja), IP44 (saatja).
8. Ärge kasutage seadet kohe pärast selle teisest ruumist sooja ruumi toomist. Oodake, kuni seade jõuab toatemperatuurini.
9. Seadet peaks kaitsma:
 - a. mahakukkumise ja raputamise,
 - b. kõrge ja madala temperatuuri (vastuvõtja),
 - c. niiskuse (livalamise ja pritsmete (vastuvõtja),
 - d. otsese päikese kiirguse,
 - e. keemiliste ainete toime eest
 - f. ja muud tegurite eest, mis võivad seadet ja selle toimimist negatiivselt mõjutada.
10. Puhastage seade kuiva ja pehme lapiga. Ärge kasutage puhastamiseks puhastusvahendeid, alkoholi, lahusteid ega muid tugevaid pesuvahendeid.
11. Toode ei ole manguasi. Hoidke seadet ja pakendit lastele ja lemmikloomadele kättesaamatus kohas.

Iseloomulik

Traadita kõlisti — ei vaja kõlisti paigaldamist ega kaabeldamist ■ Raadiosignaali traadita edastusulatus on avatud maastikul kuni 100 m ■ 48 heli ■ edastamise sagedus: 433,92 MHz ■ vastuvõtja toide: AC 230 V ~ 50 Hz ■ saatja toide: aku 23 A (DC 12 V ---) — sisaldub komplektis ■ vastuvõtja IP20, saatja IP44 ■ värv: valge

Hulk meetmeid

Raadiosignaali traadita edastusulatus on avatud maastikul kuni 100 m, kui saatja ja vastuvõtja on vaateväljas, ilma nende vaheliste takistusteta. Vahemik sõltub paigalduskohast ja tekkivatest takistustest. Kõlisti tööpiirkond võivad piirata järgmised takistused: seinad, raudbetoonist laed, isolatsioon ja metalloosad, raadio- ja traadita seadmed (nt mobiiltelefonid, kõrvaklapid, valjuhäälid, ilmajaamad), tugevat elektromagnetvälja või elektrivälja tekitavad seadmed (nt elektrimootorid, trafod, toiteplokid, arvutid, suure võimsusega õhuliinid, GSM-võrgu saatjad) jne.

Nuppude paigaldamine [Ⓐ]

Enne nupu (saatja) installimist kontrollige, kas helinate vahemik on õige. Nupu saab püsivalt paigaldada, kruvides selle kinnituspinnale või kasutades tagaküljel olevat kleeplinti.

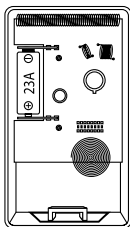
- ⚠ **Ärge paigaldage saatjat otse metallpindadele, kuna see võib põhjustada häireid ja vähendada kõlisti toimet** ▪ Nuppu (saatjat) soovitatakse paigaldada kohtadesse, mis ei ole mõjutatud pikaajalise ja tugeva vihasaju ning päikesepaiste poolt. Vajadusel tuleks kasutada lisakatet ▪ Monteerimis aukude puurimise ajal pöörake tähelepanu elektri-juhtmete ja muude seadmete asukohale. Soovitatav on kasutada detektorit juhtmete ja torude tuvastamiseks seinas, näiteks DPC-st KC098YB või V31.

- ⚠ Enne saatja esmakordset kasutamist eemaldage aku kaitsekile.

Aku vahetamine

- ⚠ Soovitatav on kasutada leelispatareisid ▪ kasutatud patareid, sest ohtlikud jäätmed tuleb visata spetsiaalselt märgistatud mahutitesse või anda selektiivse kogumise kohale. Ärge visake akusid prügikasti ▪ Ärge kasutage üheaegselt uusi ja kasutatud patareisid.

Saatja



- i** Käesolevaga deklareerib DPMSolid Ltd Sp. k., et käesolev raadioseadme tüüp traadita kõlisti WL558W vastab direktiivi 2014/53/EL nõuetele. ELi vastavusdeklaratsiooni täielik tekst on kättesaadav järgmisel internetiaadressil: <http://www.dpm.eu>.



Wyprodukowano w Chinach dla • Made in China for • Hergestellt in China für • Произведено в Китае для • Pagaminta Kinijoje bendrovei • Vyrobeno v Číně pro • Izgatavots Ķīnā par • Tehtud Hiinas jaoks: **DPMSolid Limited Sp. k.**, ul. Harcerska 34, 64-600 Kowanówko • tel./fax +48 61 29 65 470 • www.dpm.eu • info@dpm.eu



(PL) Należy zapoznać się z lokalnymi zasadami zbiórki i segregacji sprzętu elektrycznego i elektronicznego. należy przestrzegać przepisów i nie wyrzucać zużytych produktów elektronicznych wraz z normalnymi odpadami gospodarstwa domowego. Prawidłowe składowanie zużytych produktów pomaga ograniczyć ich szkodliwy wpływ na środowisko naturalne i zdrowie ludzi. **(EN)** Please refer to the local collection and segregation rules for electrical and electronic equipment. Observe the regulations and do not dispose electrical and electronic equipment with consumer waste. Proper disposal of used products helps to reduce their harmful effects on the environment and human health. **(DE)** Informieren Sie sich über die örtlichen Vorschriften für die Sammlung und Sortierung von Elektro- und Elektronikzubehör. Bitte beachten Sie die Vorschriften und entsorgen Sie gebrauchte Elektronikprodukte nicht zusammen mit dem normalen Hausmüll. Die sachgemäße Lagerung gebrauchter Produkte trägt dazu bei, schädliche Auswirkungen auf die Umwelt und die menschliche Gesundheit zu verringern. **(RU)** Следует познакомиться с местными правилами сбора и сегрегации электрического и электронного оборудования. Соблюдайте правила и не выбрасывайте отработанные электронные устройства вместе с нормальными отходами домашнего хозяйства. Правильное складирование отработанных продуктов помогает ограничить их вредное влияние на окружающую среду и здоровье людей. **(LT)** Susipažinkite su vietinėmis elektros ir elektronikos prietaisų surinkimo ir rūšiavimo taisyklėmis. Laikykitės įstatymų ir panaudotų elektroninių prietaisų neišmeskite kartu su buitinėmis atliekomis. Tinkamas panaudotų produktų rūšiavimas padeda sumažinti jų neigiamą poveikį aplinkai ir žmonių sveikatai. **(CZ)** Seznamte se s místními pravidly sběru a třídění elektrických a elektronických zařízení. Dodržujte tyto předpisy a nevyhazujte opotřebované elektronické výrobky spolu s normálním komunálním odpadem. Správné skladování opotřebovaných výrobků pomáhá omezit jejich škodlivý vliv na přírodní prostředí a lidské zdraví. **(LV)** Lai aizsargātu apkārtējo vidi, lūdz, iepazīstieties ar vietējiem elektrisko un elektronisko iekārtu vākšanas un šķirošanas noteikumiem. Aizliegts izmest nolietotas elektriskās un elektroniskās iekārtas kopā ar majsaimniecības atkritumiem. Elektronisko iekārtu vākšana un šķirošana palīdz samazināt iekārtu kaitīgo ietekmi uz apkārtējo vidi un cilvēku veselību. **(EE)** Keskkonna kaitsmiseks tutvuge kohalike elektri- ja elektroonikaseadmete kogumise ja sorteerimise eeskirjadega. Ärge hävitage kasutatud elektroonikaseadmed koos muude olmejäätmetega. Elektroonikaseadmete kogumine ja sorteerimise aitabvähendada kahjuliku mõju keskkonnale ja inimeste tervisele



2019/03/26/IN549